The relocation of the Emergency Department from the 7th Avenue Site to the 5th Avenue Site was completed on Monday, July 20th, 2009 at 0730.

The change was made in order to improve and enhance patient care. The change has allowed us to consolidate acute care services including the Ultra Sound services to the 5th Avenue Site. Ambulatory Services are now at the 7th Avenue Site. X-ray exams will continue to be done at both sites. With all our acute services at one site we can provide safe and high quality patient care.

The relocation has involved renovations to the north wing of the 5th Avenue site from the main floor to the lower level."

With these changes, there will be room at the 7th Ave Site to accommodate enhanced out-patient services like the pre-op clinic. With the increases in Day Medicine Programming they will have the space they need. The Assault Care & Treatment Program and Traditional Healing Medicine, Foods and Support Program will also be moving from their Front Street location to the 7th Ave Site later this summer. An announcement will be made when the final transfer of these services to the 7th Avenue Site occurs.

Sioux Lookout Meno Ya Win Health Centre wants to thank all staff and the public for their support and patience through these times of change.

Submitted by: B Linkewich, VP—Health Services
Rehabilitation Department Updates

We have had a busy last few months within the department. Q.E.D.H.S. student Patience Sithole completed her co-op program here from January – June. We would like to thank everyone for welcoming her and broadening her knowledge of health care. Many clients benefited from her gentle care and humor. Best wishes are extended as she pursues her education as a Paramedic. Kara Latter, Physical Therapy student from Queens University recently joined our team for 6 weeks. During her stay she experienced a diverse educational opportunity and enjoyed the many unique cultural and social events of the Sioux Lookout area. We will miss her bubbly personality and wish her well with her future endeavors.

We are very sad to say good bye to our REHAB ASSISTANT EXTRAORDINAIRE Adrienne Crosby. After 4 years in Sioux Lookout, Adrienne, Nathan and Teyah (family pet) are re-locating to SHANIA VILLE (Timmins). During her time here at SLMHC, Adrienne was very involved with many committees and groups including Chronic Disease Self Management, Environmental Services, Workplace Health and Wellness and Back Care Education. Adrienne was very dedicated to her work and especially with her clients, always providing a high standard of efficient, flexible, & conscientious care. Her daily trips to 7th Ave. Site were anticipated by many and her patience, smile and humor were welcomed by the clients as she helped motivate and work with them during their stay. She could always coax some laughter from her shy pediatric clients and they progressed well with her gentle approach and effective guidance. Gichi Miigwech Adrienne for all your enthusiasm, organization and support of the Rehabilitation Dept. over the past 4 years. We will all miss you and wish you all the best on your next adventure!

Submitted by: Rachel Carter-Wilson, Physical Therapist

Tips on how to stay healthy & prevent diabetes

To stay healthy, follow a healthy meal plan and exercise at least ½ hour daily. A healthy diet and keeping fit will go a long way towards minimizing your risk of developing diabetes.
What is a question you may have for a physiotherapist?

1. What general types of preventive physiotherapy services could be offered to children, who are in good health, with no physical disabilities? Stay active! Maintain good posture (no slouching!) Play and wear good supportive footwear.

2. Which shoe company is best to buy good shoes? There are many good shoe companies. More important is the vendor. You want someone who knows how to assess your foot and recommend appropriate footwear for your foot type. Fresh Air experience in Thunder Bay is a good example.

3. How to prevent carpal tunnel syndrome when typing at a computer all day? Keep wrists in a relaxed neutral position (not flexed or extended) and take frequent breaks to roll your wrists around to keep the blood flowing.

4. Can muscles be strengthened back into place after years of poor posture? Certainly! In most cases you can achieve this by correcting your posture and exaggerating the correct position several times a day. Spot training exercises are also beneficial.

5. What can I do to prevent an injury from recurring once I have reached a good level of functioning and manageable pain level? Strengthen muscles around the injured area. You could see a physiotherapist for an updated assessment & further advice i.e. neuromuscular retraining, balance training etc.

6. Will yoga help my overall well being? It definitely can. Make sure you are participating in a level of yoga appropriate to your ability.

7. Does this pain ever go away? Hopefully. There is always potential. Keep working on new strategies until you find something that works.

8. Is it harmful for someone to crack their back all the time? This is usually done to relieve pain. Once in a while is alright. Not recommended more than once a week. In addition core muscle strengthening for the abdominal & spinal muscles could assist in supporting the spine better and reducing pain.

9. What is considered normal joint pain/muscle aches for a person reaching the wonderful age of 50? Depends on the person. If you are more active, your muscles and joints will be healthier. Although you may still experience aches, use them as a guide to balance the intensity of your activity. A sauna or a hot bath and stretching after activity can be very relieving.

10. What is the best exercise to build up muscle after knee surgery? See a Physical Therapist and it depends on the surgery.

Thank you for all of your questions!

~Sioux Lookout Material Girls Quilt Guild~

RAFFLE QUILT WON BY— Kathleen Beardy.

Thank you to everyone for their support of the Mammography Unit and the Canadian Cancer Society.

The Sioux Lookout Meno Ya Win Health Centre Foundation is dedicated to raising funds for the new hospital, general equipment needs, and the W.A. George Extended Care, in order to enhance health care in our community. The following is a list of funds that YOU can donate to:

- CT Scanner
- New Hospital
- General
- WA George Extended Care
- Mammmography
- Hospital Equipment

To make a donation, call Amy Houtz, Development Officer, SLMHC Foundation at 807-737-7997 —— cell 807-737-0566 or view our website at www.slmhc.on.ca and please visit our office at 69 Front Street. Thank you!
The Northwestern Ontario Regional Stroke Network at Thunder Bay Regional Health Sciences Centre has embarked on an innovative, needs-driven research project to enable equitable access to rehabilitation consultations for persons with stroke living in rural and remote areas, particularly First Nation communities, who do not have access to rehabilitation professionals in their home community.

Through partnerships and leading edge technology, telemedicine visits with relevant rehabilitation professionals from St. Joseph’s Care Group (Occupational Therapists, Physiotherapists, Speech Language Pathologists, and/or Social Workers) are currently being offered to persons living with stroke in rural and remote communities in Northwestern Ontario (NWO) as part of a pilot project supported by the Ontario Stroke System. The visits can take place at the community telemedicine studio (usually at the Nursing Station) or in some cases, in the client’s home using a special portable camera. At the telemedicine visits, the therapist(s) will ask the client how they are managing at home and offer suggestions to help improve their transition back into the community. The therapists will also follow up on any concerns that may have been identified by the health care team while the client was in hospital. For example the Occupational Therapist may follow-up with bathing or dressing, Physio may assess balance, Social Work may assess coping and Speech may assess safety with swallowing or communication. The visits will occur at six weeks and three months after hospital discharge as recommended by the report of the Consensus Panel on the Stroke Rehabilitation System.

Extensive partnerships have been forged to develop and implement the project and will be vital to facilitate ongoing success and sustainability. The following organizations have committed significant time, resources, and expertise toward the project: Keewaytinook Okimakanak (KO) Home and Community Care (Marney Vermette, Balmertown), KO Telemedicine (Heather Coulson, Sioux Lookout), LibreStream Technologies, Ontario Stroke System, Ontario Telemedicine Network, and St. Joseph’s Care Group.

This research is congruent with the strategic directions and priorities of the Ministry of Health and Long Term Care: “Health care will be delivered fairly across all communities and focused on meeting the needs of all Ontarians”. The project is also in alignment with the following priorities identified by the North West Local Health Integration Network: “Access to Care”, “Engagement with Aboriginal People”, and “Integration of Services Along the Continuum of Care”.

The innovative use of telemedicine technology will build capacity in, and improve access to, stroke rehabilitation services across Northwestern Ontario. Telemedicine can extend the reach of limited rehabilitation professionals into rural and remote communities, breaking down geographical, economic, and health human resource barriers to implementing best-practices in stroke care.

Clients with stroke seen at Sioux Lookout Meno Ya Win Health Centre may be eligible for inclusion in this project. Tele-Rehab project brochures, available from the Stroke Program and the Day Medicine waiting room at the 7th Avenue site, can be given to the client. If clients are interested in participating in the project they should be directed to call a member of the research team.

Esmé French, Tele-Rehab Research Team
phone: (807) 684-6498
e-mail: frenche@tbh.net

Kirsti Reinikka, Tele-Rehab Research Team
phone: (807) 766-7456
e-mail: reinikkk@tbh.net

Submitted by Barb Linkewich, VP Health Services
On July 15th, 2009, during the Elders Council meeting, the SLMHC Executive and the Traditional Healing, Medicine, Foods and Support Program staff celebrated the third anniversary of the Wiichi'iwewin Program.

The Wiichi'iwewin Program is comprised of eleven interpreters. They provide interpretive services in Cree, Oji-Cree and Ojibway. The hours of service are 0700—2400 seven days a week at the 5th Ave Site, Emergency Department, 7th Ave Site, Chronic Care Unit and the Extended Care facility.

The Wiichi'iwewin Program is a dream come true for all of our First Nation communities.

"If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head. If you talk to him in his language that goes to his heart." ~ Nelson Mandela

Submitted by: Joan Cachagee, BA/Bed. IND., NLIP Manager, THMFS Program

On July 17th, a Spring/Summer Feast and Giveaway Ceremony was held near the Grandfather Rocks at the new hospital site. This was attended by the Elders, THMFS program staff, SLMHC Executive and staff. This marked the second ceremony held at the site. The first Sunrise Ceremony and Blessing of the Site was held a year ago prior to the commencement of construction.

This Ceremony was to recognize and give thanks to Creator for good health, improved quality of health care, good will, work safety, and for all the many things we have accomplished within the past year.

Gichi Miigwech!

Elders Amelia Sturgeon & Esther Beardy take time to visit beside the Grandfather Rocks.

Submitted by: Joan Cachagee, BA/Bed. IND., NLIP Manager, THMFS Program

All native cultures on Turtle Island have similar traditions, customs and values. As Anishnaabeg, it is the tradition, custom and value to give respect and honor to the Power Source. Individual First Nation communities hold annual celebrations in the same fashion or slightly modified to suit their needs. This is a way of thanking Mother Earth for all the abundance of nature and prosperous gifts she grants us daily. This is the reason we hold these types of ceremonies and it also represents doing these on behalf of all cultures that will one day walk by the Grandfathers each day in the future once the new health centre is occupied.

The members role on the Elders Council is to represent their respective communities and act as a liaison and advocate on health services and programs. They are advisors to the THMFS Program and development of other programs at SLMHC. The elders support the hospital and its mission, vision, and values.

Submitted by: Joan Cachagee, BA/Bed. IND., NLIP Manager, THMFS Program

The THMFS Program wants to acknowledge EllisDon Construction and Lac Seul Drum Group for making the Feast & Giveaway Ceremony a great success! We also thank the SLMHC Board, Executive, Managers and Staff for all their assistance during this special event.

A special thank you to the Hostel construction crew for their consideration in ceasing all activity during the time of the ceremony.

Gichi Miigwech!

Submitted by: Joan Cachagee, BA, Bed., IND., NLIP, Manager, THMFS Program
CROSS CULTURAL CARE TRAINING OPPORTUNITY

All Sioux Lookout Meno Ya Win Health Centre Staff are required to participate in Day I of the Cross Cultural Care Training Project. During Day I, you will learn and share about your own culture, how your culture impacts service provision and about lots of other cultures!

◊ The training will contribute to your Passport to Learning.
◊ 15 seats are available for each session.
◊ Lunch and snacks will be provided.
◊ All training will be held at Windigo in the board room from 9 am to 4 pm.
◊ The training dates are August 14, August 26, and September 25

To register, please email jcachagee@slmhc.on.ca and be sure to include the date you would like to attend.

COMMUNICATIONS & COMMUNITY DEVELOPMENT WEEK

June 15—19, 2009

We thank all staff who were able to join us in celebrating C & CD week with cake, tea/coffee at the 5th & 7th Avenue Sites, CCAS and Extended Care on June 16th. It was a blast!

Congratulations to all the winners of the draws held at each site:

Tammy Pelky, Lab Dept - 7th Ave site
Sharon Yule, Special Projects - 5th Ave site
Gaetano Cospito, Counsellor - CCAS
Estrelita Clarke, HCA - Extended Care

Congratulations to all the winners of the contest held on Wednesday, June 17, 2009:

Angie McCleary, Rehab Dept
Mary Spray, CCAS
Erin Belmore, Health Records
Lorraine Miles, CCAS
Eva Kakepetum, CCAS
Gaetano Cospito, CCAS
Elaine Pace, CCAS

~ Renee & Delilah, C & CD ~
Heather Mesich has been a dedicated on-call nurse for the Assault Care Treatment Program for the past eight years.

In March 2008 Heather was invited to present on sexual assault/abuse at the Pikangikum First Nations Youth Conference. Heather used the metaphor of a small tree surviving cold winters (abuse, violence, bullying), exciting springs, sunny summers, and sad falls (death, loneliness, suicide). She explained how the tree has roots to help it survive and grow into a strong tree. The children colored their own tree pictures and wrote down the ‘roots’ meaningful to them. As a result of this presentation Heather created a tool to assist with counseling children who live with violence in their lives. Over many hours and ideas the “simple coloring book” evolved into a wonderful story. Aileen Urquart worked with Heather to illustrate “The Tree” and enhanced the book with areas for journaling, reflecting and coloring. With the generosity of a grant from the Ministry of Northern Development and Mines and the assistance of SLMHC and the expertise of Darlene Bolton from Alex Wilson Coldstream the final version of “The Tree” went to print. The ACT Program would like to acknowledge and thank Heather for all the great work she has done for her patients and for the ACT Program.

If you are interested in getting a copy of the “The Tree”, please call 737-0015 or email us at act@slmh.on.ca Submitted by: Carol Maxwell, Coordinator, ACT Program

AMBULATORY CARE DEPARTMENT MOVE

Please note the following changes which will take place in the Ambulatory Care department:

- The Day Medicine unit will be located in the previous emergency unit area at the 7th Avenue site effective this afternoon August 5, 2009.
- The Telemedicine office and clinical area equipment will be moved to Room 9 and 10 of this area effective tomorrow August 6, 2009.
- Chemotherapy will be moved to Room 4 of this area on Friday August 7, 2009.
- The Stroke Program office will be moved to Room 12 of this area on Friday August 7, 2009.

All phone and fax numbers will remain the same.

Thank you very much.

Norah Laverty, RN
The Grandfathers on the Meno Ya Win property
As powerful as can be
Have been calling Nations together
Throughout history

It may seem as if men decided where the magnificent stones would go
Yet the mighty spirit that lives in all
Guided the flow.

The energies are pulling together
East West North and South
The drum beat continues
The people are called home.

Spirit is awakening awareness in each one
As we walk the earth together, under a powerful Sun
Tuning into our greatness, our love and healing Light,
Step by step, stone by stone, we move beyond our former plight.

The nations pull together
Each other’s strengths to see
The healing energies amassing
To allow for Liberty.

Truth results in oneness
Which we experience once again
Soothing hearts with a sense of belonging
Comfort is what we intend.

The Grandfathers are there to remind us
Of the gifts the four directions bring

When we turn and face them equally
Summer, Autumn, Winter and Spring.
Our path takes us around the Medicine Wheel
As we hear the beat of the drum
Mother Earth’s constant heartbeat
To soothe everyone.

For times are changing considerably now
Times of greater awareness prevail
As we recognize the truth of each person
Their gifts and strengths we hail!

A true symbol of this is Meno Ya Win
The energies there powerful at best
Many forces collaborate together
Spirit does the rest!

This new healing centre is far more than buildings
Going beyond the services contained within
For the healing energies of Mother Earth and the First Nations
HAVE ALL BEEN CALLED IN!

Summoned by the many elders, counselors and spirit within us
Ready to experience glories, previously untold.

So much healing will occur there
As we are taught once again
To listen to Mother Earth and one another
To allow in many blessings, renewal, and each new Friend!

We will experience much more sharing
Of traditions and medicines of old
The Elders as our teachers
With the Vision they behold!

For we will gradually begin to realize
We are “First” nations in our own way
Living out the Creator’s glories
As on Mother Earth we remain!

Elaine Miriam Pace
July 2009
**Community Counselling & Addiction Services**

**Share for Hope Program**

**Looking for Speakers**

The “Share for Hope” program is a newly developed program designed to provide inspiration and hope to individuals residing at the Out of the Cold Shelter. November 17th, 2008 marked the commencement of the Share for Hope program, which was well received by Out of the Cold Shelter residents.

**Community Member Sharing**

Community members who have overcome their own life struggles similar to many of the issues the Out of the Cold residents are facing; e.g. homelessness, mental health and addiction issues, chaotic upbringings, isolation and abuse, are invited into the shelter Monday mornings to share their stories of hope, inspiration and recovery.

**Inspirational Message**

Invited speakers discuss what their life was like when they experienced little or no hope, their turning point, and their life now. Speakers are also encouraged to share the steps they took that led to changing their life, the types of supports they used and found helpful, and the lessons they learned. As part of the speaker’s inspirational message of hope, Out of the Cold Shelter residents are also encouraged to access the help they need.

**The Goal**

The goal of the Share for Hope program is to provide inspiration and hope to the Out of the Cold residents by hearing from individuals who have also experienced tough and difficult times in their life, but who have also managed to recover and regain their health, sense of self-worth and happiness.

**Speakers Needed**

If you are a community member who has an inspirational story to share about your own life, and would like to volunteer to speak to the residents at the Out of the Cold Shelter, please contact Trish Hancharuk at 737-7207.

---

**DID YOU KNOW?**

Sioux Lookout Meno Ya Win has launched a corporate clothing line with **Signatures Signs and Stitchery** which includes a selection of clothing options for all staff with our Hospital logo. This is a great chance to place your orders for spring and summer. For a complete look at clothing options and for additional information to order see the intranet site under Resources, then click on Templates. Please make time to read the VIG, it is for use organization wide.

Thank you for your cooperation!

~ Communications & Community Development

---

The **Medical Lexicon Project** will be in full swing in September 2009. Pat Ningewance-Nadeau will lead a team to work on developing a lexicon of medical terminology in the three dialects spoken in the SLMHC service area: Oji-Cree, Ojibwe and Cree. The purpose of the lexicon aims to improve patient safety and patient empowerment, ultimately, improving the quality of health care services. A project funded by the Aboriginal Health Transition Fund (AHTF) - Ontario Adaptation Plan.
What do you think about the relocation of the ER to the 5th Ave Site?

From the Sioux Lookout Four Party Services Agreement, signed April 11, 1997

Principles

The following principles of service will be used in the new hospital:

* high quality service which means that people will be:
  ⇒ seen promptly or as soon as possible;
  ⇒ told in a way that is understandable, what is the matter and what steps will be taken;
  ⇒ well looked after;

⇒ listened to; and
⇒ treated with respect, dignity and compassion.

* fairness and respect for all patients, residents and staff, with a commitment to move towards employment equity.

* respect for the individual’s right to confidentiality with care taken to balance this with the collective needs of families and communities.

* full and equal access to all insured hospital and related services for all people of the Sioux Lookout District.
Anishinaabemodaa

Lesson: There are 2 kinds of vowels in the Ojibway language: long and short vowels. It's important to recognize the difference between these 2 sets of vowel sounds so that you can follow the set grammar rules.

Short vowels: i as in pit (abin—sit)  
              o as in book (ozaam—too much)  
              a as in cup (animoosh—dog)

Long vowels: e as in bed (miigwech—thank you)  
              ii as in peek (niin—me)  
              oo as in between soup and soap (boozhoo)  
              aa as in doctor’s “say ah” (omaa—here)

Reference: Talking Gookom’s Language, by Patricia M. Ningewance

Giishpin wiigagwe bakadeyan, ji’onji mino’ayaayan— if you want to try to be thinner to be healthier

Gagwe’jim maashkikiw’winini jibwaa maajitaayan, giishpin meno’ayaawanen jigii niisidibaabiishkozoyan—see your doctor before you start, (to check) if you are well enough to begin losing weight.

Gagwe gigendan aniin minik bimide, siinzibaakwaad edagoonigaadeg miichiming gaawiimiichiyan —educate yourself on how much oil, sugar content is added to the food you are going to eat.

Gego yaapaaji mijiken gaazaazaabikideg miichim, gaye gaazhiwaang—limit eating foods cooked in oil & foods that are sweet (sweetened with sugar).

Gego yaapaaji zaazaabikizekweken.—limit frying your foods (in oil).

Biindaabika’an, gaashkizaan, ozaan gi-wiiyaasim, gi-waawanooman, gaye gigii’goi’yim.—bake, broil or boil your meat, your eggs, and your fish.  
(boiled steak anyone?)

Bizaan wiin amo bishiiminag, ozaawjiiminag, okaadaakoog, gaye miichin aniiibiishan gaagitigaadegin—go ahead and eat apples, oranges, carrots, and eat leafy (foods) grown in the garden.

Daso giizhig gagwejiin, anokiin, bimoosen, wegoonen bigo doodan jiwaawakawiiyan—every day, do physical exercise, do physical work, walk, do whatever it takes to move your body!

TOONIES FOR FRIDAY

Building the future of Health Care in Sioux Lookout, one toonie at a time...

Funds raised to date: $1,306.20
Meno Ya Win News is prepared by:
Communications & Community Development dept

All departments are invited to send updates to:
danderson@slmhc.on.ca

---

Pizza Fridays

MONEY RAISED TO DATE: $2,653.00

This fundraising initiative is generously sponsored by:

---

SLMHC Laboratory Hours of Operation

5TH AVE SITE: Ext. 3232 or Pager # 360

MONDAY TO FRIDAY: 0700-1530 HRS
  (LUNCH BREAK EXCLUDED, CALL EXT. 2140)

SATURDAY, SUNDAY & STATS: 0700—1500 HRS
  (LUNCH BREAK EXCLUDED, CALL EXT. 2140)

7TH AVE SITE: Ext. 2140

MONDAY TO FRIDAY: 0700—2300 HRS
  (ON CALL 2300—0700 HRS)

SATURDAY, SUNDAY & STATS: 0700—1600 HRS
  (ON CALL 1600—0700 HRS)

Laboratory On Call Listings are posted at all Nursing Areas.

---

Who makes Meno Ya Win News?

All staff at SLMHC voluntarily contribute stories and updates to make Meno Ya Win News an interesting monthly newsletter. MYW News—a team effort!

---

Meno Ya Win News—bringing you news and updates that matter to you!

---

---

Slogan:

Working Hand in Hand with our communities to build a healthier future.

Mission:

We are more than a hospital!

We provide culturally-responsive acute, long term and ambulatory care, mental health and addiction services, and community-based and traditional healing services to the Sioux Lookout area and to the northern First Nations.

We are Meno Ya Win:

We stand for: Health
Wellness
Well-being
Wholeness

Vision:

We will be a Center of Excellence for health through

Enhanced Services
Partnerships

and Care that is

Patient centered
Service oriented
Performance focused

Values:

We value compassion, fairness, integrity and teamwork.

We celebrate diversity.

We recognize different pathways to health.

. . . We do care!
Lac Seul Drum and Singers & Joan Cachagee, July 17.

‘Old 5th Avenue Site cafeteria and kitchen’—early June 2009.


New Emergency Room at 5th Avenue Site—July 29, 2009.

Vicki in the new 5th Avenue kitchen, lower level of 5th Avenue Site, July 29, 2009.


Rachel Carter-Wilson, Physical Therapist, jumps for joy as she finds out where her new work area will be!

Duct work being done at new hospital construction site, July 31, 2009.

Canoe in the entrance way of new health centre, July 31, 2009.
RUB - A - DUB-DUB
FREE THOSE HANDS OF GRUB

JUST CLEAN YOUR HANDS